

天津国际设计周创办于2013年。很幸运，我们的活动获得了越来越多朋友的支持和认可，也吸引了越来越多的艺术家在我们的平台上展示作品。

现在，第三届天津国际设计周活动将于2016年5月13日-18日在天津市河北区北宁文化创意中心和巷肆创意产业园恭候您的莅临。2016天津国际设计周活动包括主题设计展览、创意设计论坛、国际设计竞赛、中意实验班以及中外企业经贸洽谈会在内的五大板块。主题设计展览：包括中外设计师、建筑师个人/企业作品展、获奖作品集萃、户外设计装置展、创意生活用品展、家居产品展等。创意设计论坛：论坛将邀请中国、日本、意大利等地知名设计师、评论人及政要就“行住坐卧”主题进行演讲和交流。国际设计竞赛：以“行住坐卧”为主题，以建筑、工业、平面设计为主要领域征集作品，并由黑川雅之、石大宇、宋涛三位国际设计大师担任评委，并在开幕式当天进行颁奖。最后，中意实验班：以城市的可持续发展为课题，组织中意两国著名高校的58名在校生共同参与。

本次设计周活动以“行住坐卧” (Walking Standing Sitting and Lying Down) 主题，是对人类生活的所有样态进行象征化处理。将之理解为生活环境的4个侧面，即“行=城市生活”、“住=建筑”、“坐=家具”、“卧=死亡/自然”，并由此对环境进行思考。将“行住坐卧”用中国的思想方法加以诠释，并针对现代的城市、建筑、家具、自然进行思考。



**The Tianjin International Design Week was founded in 2013. Luckily, our activities gained more and more international friends, support and recognition and TDW attracted a growing number of artists to display their work on our platform.**

The Tianjin International Design Week - 3rd edition is held from 13 to 18 May 2016 at the Cultural Creative Center of Beining Park and at the Xiangsi Industrial Creativity Park in Tianjin. It consists in a series of exhibition from architects and designers working in Europe, Asia and America as well as in a Forum, an ideal space where voices of designers, artists and thinkers meet each other and the audience. Besides, every year an International Design Award is assigned to projects selected by an international jury among hundreds of participants. Finally, a workshop organized by Chinese and European universities will involve 58 students around the theme of sustainability in city renewal.

The theme of the 2016 edition is Walking, Sitting, Standing and Lying Down (行, 住, 坐, 卧), the four basic conditions of the human element. Starting from these attitudes, the primary relationship between men and space will be explored. The idea of walking leads to man in the urban environment; standing is the way of inhabiting places and is at the basis of architecture; sitting always implies an object and therefore the idea of design; finally, laying means resting, meditating, and eventually reconnecting to nature. These four aspects represent the basis of traditional Chinese thinking and they will now be interpreted in the light of new lifestyles born in modern cities.

**TDW 2016  
天津国际设计周  
行住坐卧  
Walking, Standing,  
Sitting, Lying Down  
2016年5月13-18日  
北宁公园  
巷肆创意产业园**

主办单位 / Organizer

天津河北区人民政府  
Tianjin Hebei District  
People's Government

承办单位 / co-organizers

天津市福莱特投资管理集团有限公司  
Tianjin Flight Investment  
Management Group Co. Ltd.

艾德伽(天津)建筑规划  
设计咨询有限公司  
AD+Tianjin Construction Planning  
& Design Consulting Co. Ltd

黑川雅之(天津)  
建筑设计咨询有限公司  
K & K Tianjin

支持单位 / with the patronage of

意大利驻华使馆  
Embassy of Italy in Beijing

意大利使馆文化处  
Italian Cultural  
Institute of Beijing

协办单位 / in collaboration with

CISI中意校际联盟  
CISI Consortium

天津大学  
Tianjin University

南开大学  
Nankai University

天津美术学院  
Tianjin Academy of Fine Arts

那不勒斯费德里克二世大学  
University of Naples Federico II

那不勒斯东方大学  
University of Naples L' Orientale

萨萨里大学  
University of Sassari

那不勒斯孔子学院  
Confucius Institute of Naples

天津意斯特美术高级中学  
Tianjin East Senior Middle School  
of Fine Arts

天津市河北区意斯特培训学校  
Tianjin East Training School

798白盒子艺术馆  
798 White Box Gallery

自造社  
O Gallery

天津市环境装饰和古建筑营造协会  
Tianjin Environment Decoration  
Association

信息场地 / Info & Locations

天津国际设计周组委会  
TDW Organising Committee

邮箱: organization@  
tianjindesignweek.com  
电话: +86 2226216668  
网站: tianjindesignweek.com  
微信: 天津国际设计周

北宁公园 Beining park  
南门: 天津市河北区中山北路门1号  
北门: 天津市河北区育红路  
Entrance / South: 1 Zhongshan  
North road, Hebei District  
North: Yuhong road, Hebei District,

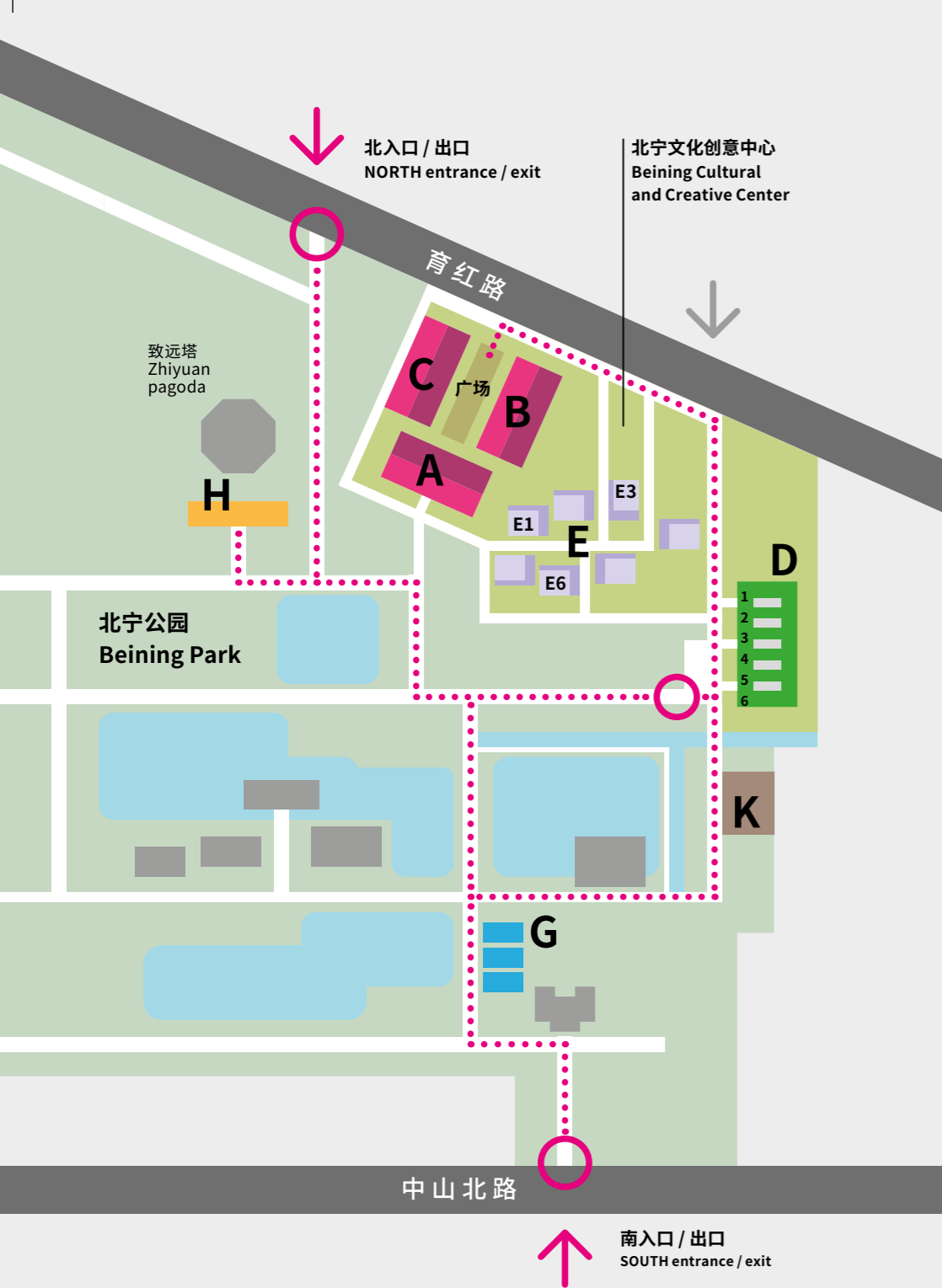
巷肆创意产业园  
Xiangsi Creative Industrial Park  
天津市河北区四马路158号  
158 Si Malu, Hebei District



天津 TIANJIN  
国际 INTERNATIONAL  
设计 DESIGN  
周 WEEK

**TDW 2016  
天津国际设计周  
行住坐卧  
Walking, Standing,  
Sitting, Lying Down  
2016年5月13-18日  
北宁公园  
巷肆创意产业园  
天津**





## 活动&展览安排 2016年5月 13日至18日 programme & exhibitions 13-18 may 2016

**北宁公园 BEINING PARK**  
开馆时间 / opening hours  
9:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00

**北宁文化创意中心  
BEINING CULTURAL  
CREATIVE CENTER**

广场 / SQUARE

**天津国际设计周启动仪式  
TDW 2016 opening  
ceremony**  
5月13日 / friday 13 may  
/ 16:00-20:00

**企业对接和政策资源宣讲活动  
enterprises  
communication and policy  
resources disseminating  
activity**  
5月13日 / friday 13 may  
/ 15:00-17:00

**2016美丽河北文化旅游节系  
列活动 / cultural tourism in  
the hebei district festival**  
5月17日 / tuesday 17 may  
/ 9:30-11:30

**A座 / PAVILION A**

1楼 / 1 FLOOR  
诺亚花园  
NOAH' S GARDEN

—  
欲望之花  
FLOWERS OF DESIRE

2楼 / 2 FLOOR  
活动 / events

**天津生活数据白皮书发布会  
food, tourism and  
lifestyle in tianjin (press  
conference)**  
5月14日 / saturday 14 may  
/ 10:30-12:30

**建筑与城市规划 / 天津论坛  
tianjin forum / architecture  
and city planning**

—  
卡罗拉蒂 / Carlo RATTI  
—  
托迪斯科 / Giuseppe TODISCO  
5月14日 / saturday 14 may  
/ 14:30-18:00

**建筑与城市规划 / 天津论坛  
tianjin forum / architecture  
and city planning**

—  
卡姆皮 / Massimiliano CAMPI  
5月18日 / wednesday 18 may  
/ 10:00-11:00

**中意实验班颁奖典礼  
workshop award ceremony**  
5月18日 / wednesday 18 may  
/ 11.00-11:30

**签约: 中意校际联盟与艾德伽 /  
天津市河北区意斯特培训学校  
合作意向书  
signing: convention  
CISI - AD+; letter of intent  
CISI - Tianjin EAST  
training school**

5月18日 / wednesday 18 may  
/ 11:30

**B座 / PAVILION B**

1楼 / 1 FLOOR  
家之个性  
HOME AS A PORTRAIT

2楼 / 2 FLOOR  
ICONS / 一场穿越设计史的旅程  
ICONS / a journey through  
the history of design

—  
LEATHERSHIP / 运筹帷幄  
LEATHERSHIP  
intelligence in our hands

**C座 / PAVILION C**

1 FLOOR / 1楼  
咖啡厅 - 书吧 / cafeteria -  
bookshop

2楼 / 2 FLOOR  
生态. 中心. 城市  
ECO.CENTRI.CITY  
—  
卡罗拉蒂 - 感知城市  
CARLO RATTI  
design for a senseable city

—  
排毒设计—建筑创新为城市改造  
提供可持续发展环境  
DETOX DESIGN  
building creative atmospheres  
for sustainability in city  
renewal

**D座 / PAVILION D**

1楼 / 1 FLOOR  
1号 / block 1  
持续再生 城市规划新政策  
SUSTAINABLE  
REGENERATION  
new politics in city planning

—  
“美丽国度”之意大利制造”  
意大利建筑奖 2013 - 2015年  
“BEL PAESE”  
AND MADE IN ITALY  
italian architecture prize  
2013 - 2015

4-5号 / block 4-5  
造家—天津大学建筑学  
院实验教学住宅设计展 /  
HOME CONSTRUCTING /  
workshop design exhibition  
for apartments by tianjin  
university, school of  
architecture

6号 / block 6  
2016TDW设计竞赛作品展  
TDW AWARD 2016 - design  
competition

2楼 / 2 FLOOR

2号 / block 2  
媒体中心 / MEDIA CENTER  
—  
媒体采访室a+b  
interview studio a+b

**E座 / PAVILION E**

E1 中国馆 / CHINESE  
PAVILION  
常设展馆 / permanent  
exhibition

E3 日本馆 / JAPANESE  
PAVILION  
常设展馆 / permanent  
exhibition

**黑川雅之设计培训\*  
kurokawa' s design  
masterclass\***  
5月15日 / sunday 15 may  
/ 7:30-20:30

E6 意大利馆 / ITALIAN  
PAVILION  
中意-意大利留学  
Orientality - studying in italy

**G座 / PAVILION G**

传统手工艺设计展  
TRADITIONAL  
CRAFTS DESIGN

**H座 / PAVILION H**

记·艺 / MEMORY · ARTS  
—  
“随艺生活”创意市集  
“HEART OF LIFE”  
creative market

**K座 / PAVILION K**

立夏·格物—当代东方生活展  
SUMMER BEGINS -  
contemporary oriental  
lifestyle

**巷肆创意产业园  
XIANGXI CREATIVE  
INDUSTRIAL PARK**

开馆时间 / opening hours  
9:00 - 19:00

1楼 / 1 FLOOR

**里千家茶道讲义 + 茶会\*  
japanese tea ceremony  
class + tea ceremony\***  
5月15日 / sunday 15 may  
/ 11:00-12:30

2楼 / 2 FLOOR

日本新锐建筑家展  
cutting-edge architects  
of japan

—  
黑川雅之资料馆\*  
MASAYUKI KUROKAWA' S  
archive\*

—  
黑川雅之新作家具展  
MASAYUKI KUROKAWA' S  
new furnitures

**K家具专业媒体发布会及黑川  
雅之演讲\* / K-FURNITURE  
media launch and  
MASAYUKI KUROKAWA  
lecture\***  
5月14日 / saturday 14 may  
/ 10:30-12:30

**志野流香道表演\* / The  
performance of the shino  
school of incense KODO\***  
5月14日 / saturday 14 may  
/ 14:30-16:00

**“传统与创新”对谈:  
黑川雅之x蜂谷宗慈\* /  
Tradition and innovation  
conversation with  
MASAYUKI KUROKAWA and  
hACHIYA SADATSUGU\***  
5月14日 / saturday 14 may  
/ 16:00-17:30

**鼎谈 :山崎晴太郎 x 黑川彰  
x 黑川雅之\* / Three-way  
conversation: YAMAZAKI  
SEITARO, SHO KUROKAWA,  
MASAYUKI KUROKAWA\***  
5月15日 / sunday 15 may  
/ 4:30-16:00

**黑川雅之公益讲座  
kurokawa' s speech**  
5月16日 / monday 16 may  
/ 14:30-16:30

**天津城建大学建筑学院102  
TIANJIN CHENGJIAN  
UNIVERSITY, SCHOOL  
OF ARCHITECTURE**

**青年建筑论坛—诗意与建造  
Young architectural  
scholars forum: poetic  
and construction**  
5月17日 / tuesday 17 may  
/ 9:00-17:00

\* 需要提前预约 / booking necessary  
联系方式 / contact:  
殷小丽 / Yin Xiaoli +86 13621829626